

Kindly find below the key terms and conditions of your account.

الرجاء الاطلاع ادناه على أهم الخصائص والشروط المتعلقة بحسابكم .

Definition

Non-credit interest bearing current special sub-accounts to be used for the transactions related to BDL circular 158 exclusively.

التعريف
حسابات جارية غير منتجة للفائدة الدائنة، تستعمل لتنفيذ العمليات المتعلقة بتعميم مصرف لبنان رقم 158 حصراً.

Major Currencies

LBP & USD.

العملات الأساسية

الليرة اللبنانية و الدولار الأميركي.

Accounts Types and Specifications :

- Special USD 158 Sub-Account: 402 Sub EU** where the net eligible amount under Cir 158 will be transferred from client's other accounts in FCY, for one time only
***Applicable transactions: (Dr. Side only)**
 -Account to Account transfer (To Same client only)
 -Banker Checks issuance
- Fresh USD Sub-Account: 402 Sub XP** account where USD 400 (subject to availability of funds) will be transferred on monthly basis from the USD 158 Sub-Account and can be withdrawn in cash any time the client wishes.
***Applicable transactions:**
 - Cash withdrawal
 - Banker check Issuance
 - Transfer from account to account
- LBP Banknotes Sub-Account: 402 Sub XQ** account where the counter value of \$200 (subject to availability of funds) converted to LBP @ Sayrafa rate (and more specifically at the rate determined by BDL for the FX transactions executed under Circular 158) will be transferred monthly from the USD 158 Sub-Account and can be withdrawn in cash any time the client wishes .
***Applicable transactions:**
 - Cash withdrawal
 - Banker check Issuance
 - Transfer from account to account
- LBP Debit Card Sub-Account: 402 Sub DC** where the counter value of \$200 (subject to availability of funds) converted to LBP @ Sayrafa rate (and more specifically at the rate determined by BDL for the FX transactions executed under Circular 158) will be transferred monthly from the USD 158 Sub-Account, to be used only via local POS any time the client wishes.
***Applicable transactions:**
 - Local POS payments
 - Account to account **Credit transfer Only (From Same client only)**

Benefits

- 24/7 access to the account via MedOnline and MedMobile service (**view only**), subject to a fee of USD 1/month :
- Statement of account:
 - USD 1 for the first page, USD 2 for the second page and USD 3 for each additional page upon printing any month's statement for the first time.
 - Each additional request is subject to fees of USD 10 for the first page and USD 5 per each additional page

أنواع و مواصفات الحسابات

- حساب خاص متفرع EU بالدولار الأميركي ("حساب التعميم 158") يتم التحويل الى هذا الحساب من حسابات العميل بالعملات الأجنبية المفتوحة لدى المصرف، ولمرة واحدة فقط، المبلغ الصافي الاجمالي المحقّ عملاً بالتعميم 158.
***العمليات المصرفية الممكنة تطبيقها : (الجانب المدين فقط)**
 - التحويل من حساب الى حساب (لنفس العميل فقط)
 - إصدار شيك مصرفي
- حساب خاص فردي متفرع XP بالدولار الأميركي النقدي يتم التحويل اليه شهرياً من "حساب التعميم 158"، مبلغ 400 د.أ. (شروط توفر المؤونة) بمثابة "أموال جديدة" يمكن سحبها نقدًا في أي وقت يرغب فيه العميل.
***العمليات المصرفية الممكنة تطبيقها :**
 - السحب النقدي
 - إصدار شيك مصرفي- التحويل من حساب الى حساب
- حساب خاص فردي متفرع XQ بالليرة اللبنانية النقدية يتم التحويل اليه شهرياً من "حساب التعميم 158"، ما يوازي مبلغ 200 د.أ. بالليرة اللبنانية (شروط توفر المؤونة) على أساس سعر الصرف المحدد على المنصة الالكترونية لعمليات الصرافة "صيرفة" (وتحديداً على أساس سعر الصرف المعتمد من قبل مصرف لبنان لعمليات القطع المنفذة عملاً بالتعميم 158)، و يمكن سحبها نقدًا في أي وقت يرغب فيه العميل.
***العمليات المصرفية الممكنة تطبيقها :**
 - السحب النقدي
 - إصدار شيك مصرفي
 - التحويل من حساب الى حساب
- حساب خاص فردي متفرع DC بالليرة اللبنانية يحصر استعماله لتسديد المشتريات بواسطة بطاقة دفع يتم اصدارها حصراً لهذه الغاية. ويتم التحويل اليه شهرياً من "حساب التعميم 158"، ما يوازي مبلغ 200 د.أ. بالليرة اللبنانية (شروط توفر المؤونة) على أساس سعر الصرف المحدد على المنصة الالكترونية لعمليات الصرافة "صيرفة" (وتحديداً على أساس سعر الصرف المعتمد من قبل مصرف لبنان لعمليات القطع المنفذة عملاً بالتعميم 158).
***العمليات المصرفية الممكنة تطبيقها :**
 - مدفوعات نقاط البيع المحلية
 - تحويل رصيد من حساب الى الحساب فقط (من نفس العميل فقط)

المزايا

- إمكانية الوصول إلى الحساب 24 ساعة طوال أيام الأسبوع عبر خدمة الانترنت المصرفي MedOnline و MedMobile (للاطلاع فقط) مقابل رسم شهري بقيمة 1 دولار أميركي.
- كشف الحساب:
 - 1 دولار أميركي للصفحة الأولى، 2 دولار أميركي للصفحة الثانية و 3 دولار أميركي لكل صفحة إضافية عند طباعة كشف حساب أي شهر للمرة الأولى.
 - يترتب على كل طلب إضافي لإصدار كشف حساب رسم بقيمة 10 دولار أميركي لأول صفحة و 5 دولار أميركي لكل صفحة إضافية

Eligibility Criteria

- Any individual client including minors, except for citizens of sanctioned countries.
- Citizens of the United States of America must sign the required special FATCA forms (Foreign Account Tax Compliance Act).
- Can be an individual account only (Cannot be opened under Joint CIF).

Required Documents

- The original valid client's national ID.
- The original valid passport for non-Lebanese.
- Application form should be signed by the client himself **and NOT by means of proxy**.
- Original BDL-BDR (Bank Secrecy Revelation proxy form).
- The required opening of account documents are to be signed in case the client doesn't have an existing account under his individual CIF.
- Any other documents that may be requested.

Charges and Fees

- No Fees will be applied on the Sub-Accounts. (EU, XP, XQ & DC) related to BDL 158 execution.

Client Declaration

We hereby acknowledge receipt copy of this Key Facts Statement (KFS), understand and approve its content, and agree that (i) the commissions, and charges referred to herein may be amended at any time by the bank in accordance with the terms and conditions governing our relation with your bank and the relevant product/service; (ii) this KFS as a whole is intended for informational purposes only and does not define nor cover in detail all the terms and conditions of the proposed product/service described herein; (iii) that this KFS shall not supersede nor be considered in any way as amending any of the agreements and other documents signed by us under or in relation to the product/service; and (iv) that, in addition to the commissions mentioned above, the commissions mentioned in the "Tariff Guide" apply to our account directly, where applicable, and we hereby declare that we have read the mentioned guide and taken note of and agree that it is subject to change at any time by the bank who is publishing it in all its branches for review by the clients.

Client's name _____

Signature _____

Client's ID _____

Date _____

معايير الأهلية لفتح الحساب

- يمكن فتح الحساب من قبل أي عميل فردي بما في ذلك القصر ، باستثناء مواطني البلدان الخاضعة للعقوبات.
- يجب على مواطني الولايات المتحدة الأمريكية التوقيع على نماذج FATCA الخاصة المطلوبة (قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية).
- يمكن للحساب أن يكون فردياً فقط (لا يمكن أن يفتح تحت رقم حساب مشترك)

الوثائق المطلوبة

- الهوية الوطنية الأصلية (سارية المفعول) الخاصة بالعميل.
- جواز السفر الأصلي (ساري المفعول) بالنسبة لغير اللبنانيين.
- يجب أن يتم التوقيع على الطلب من قبل العميل نفسه وليس عن طريق التوكيل.
- المستند الأصلي BDL-BDR (توكيل الكشف عن السرية المصرفية).
- يتم توقيع المستندات المطلوبة لفتح حساب في حال عدم وجود حساب لدى العميل تحت رقم حسابه الشخصي.
- أية مستندات أخرى قد تكون مطلوبة.

المصاريف والعمولات

- لن يتم تطبيق أي عمولات على الحسابات الخاصة المتفرعة (EU, XP, XQ & DC) المتعلقة بتنفيذ تميم مصرف لبنان رقم 158

تصريح العميل

لقد استلمنا نسخة عن الكتاب الحاضر وفهمنا مضمونه ونوافق عليه، كما نوافق على (أ) أن العمولات والمصاريف المشار إليها في منته قابلة للتعديل في أي وقت من قبل المصرف وفقاً للبنود والشروط التي ترضى علاقتنا بمصرفكم وتلك المتعلقة بالمنتج/الخدمة؛ (ب) أن هدف هذا الكتاب هو على سبيل التوضيح والإعلام فقط، وهو لا يحدد ولا يغطي بالتفصيل كافة بنود وشروط المنتج/الخدمة موضوع الكتاب الحاضر؛ (ج) وأن هذا الكتاب لا يحل محل ولا يمكن اعتباره بأي شكل من الأشكال بمثابة تعديل للعقد والمستندات الأخرى الموقعة من قبلنا والمتعلقة بالمنتج/الخدمة؛ (د) أنه وبالإضافة إلى العمولات المذكورة أعلاه، تطبق على حسابنا مباشرة، حيث نتوجب، العمولات الواردة في "الائحة العمولات والمصاريف" المعتمدة من قبل المصرف ونصرح بأننا قد اطلعنا على اللائحة المذكورة وأخذنا علماً ونوافق بأنها قابلة للتعديل في أي وقت من قبل المصرف الذي يقوم بوضعها لدى فروعها لمراجعتها من قبل العملاء.

اسم العميل _____

التوقيع _____

رقم التعريف _____

التاريخ _____